



A Dorling Kindersley Book

Copyright © 1996 by Dorling Kindersley Limited,
London

Text copyright © 1996 Anna Pavord

Czech edition

Copyright © Nakladatelství Slovart, Praha
Translation © Ivana Kadlecová, 1997

Z anglického originálu *The New Kitchen Garden*
přeložila Ivana Kadlecová
První české vydání

Fotografie Steven Wooster
Ilustrace Valerie Hillová, John Lawrence

Odborná revize prof. Ing. Josef Duffek, CSc.

Editorka Jana Steinerová
Odpovědná redaktorka Radka Chlebečková
Výtvarný redaktor Ladislav Donauer
Technická redaktorka Darina Mrláková
Sazba a zalomení ITEM, spol., s r. o., Bratislava
Tisk Neografia, a. s., Martin

Všechna práva vyhrazena. Bez písemného svolení
vlastníka práv není dovoleno publikací ani žádnou její
část použít pro reprodukování, ukládání v rešeršním
systému nebo šířit jakýmkoliv prostředky, ať již
elektronicky, kopírováním, nahráváním nebo jinak.

ISBN 80-7209-017-8

OBSAH

Úvod 6

ZAHRADNÍ STYL 10



- Francouzská zelinářská zahrada 12
Tradiční užitková zahrada 16
Květinový záhon 20
Tvarovaná ovocná zahrada 22
„Alkoholický“ živý plot 26
Zeleninová mozaika 28
Zajímavé kombinace 32
Saláty a bylinky 34
Venkovská zahrada 38
Městská spižárna 42
Středomořský dvorek 44
Bylinková zahrada 46

PĚSTUJEME ZELENINU, BYLINKY A OVOCE 50



- ZELENINA A BYLINKY 52
LISTOVÁ A SALÁTOVÁ ZELENINA 54
Kapusta a zelí 56
Orientální košťáloviny 58
Růžičková kapusta a kadeřávek 60
Špenát 61 Salát 62

Další salátová zelenina 64 Mangold řapíkový a listový 65
Čekanka a štěrbák zahradní 66 Roketa setá 67

PLODOVÁ ZELENINA 68

Květák 70 Brokolice květáková a stonková 71
Cukety a tykve 72 Další tykve a patizony 74
Lilek vejcoplodý a papriky 76 Okurky 77
Kukuřice cukrová 78
Artyčoky zeleninové a kardy 79 Rajčata 80

LUSKOVINY 82

Hrách setý a cukrový 84
Fazol šarlatový 86 Fazol obecný 87
Bob zahradní 88 Fazol měsíční a vigna adzuki 89

NAŤOVÁ, CIBULOVÁ A KOŘENOVÁ ZELENINA 90

Cibule kuchyňská 92 Česnek a šalotka 93
Pór 94 Fenykl sladký 95
Celer bulvový a kedlubny 96 Celer řapíkový 97
Chřest 98 Reven 99 Mrkev 100
Řepa salátová 101 Brambory 102 Vodnice a tuřín 104
Pastinák 105 Ředkve a ředkvičky 106
Topinambury 107 Salsify a černý kořen 107

BYLINKY A JEDLÉ KVĚTY 108

Jednoleté a dvouleté bylinky 110
Výtrvalé bylinky 112
Stálezelené výtrvalé bylinky 114



OVOCE 116

OVOCNÉ STROMY 118

Jabloně 120
Hrušně 122
Slivoně, renklódy a švestky 124
Broskvně a nektarínky 126
Meruňky 128 Třešně a višně 129
Citrusy 130
Fikovník smokvoň a moruše 132

Mišpule a kdouloně 133 Ořechy 134

DROBNÉ OVOCE A RÉVY 136
Maliník 138 Malinostrožník 139

Ostružník 140 Borůvky 141
Jahodník 142

Černý, červený a bílý rybíz 144
Angrešt 145 Vinná réva 146

Meloun cukrový 148 Kiwi a mučenka 149

PLÁNOVÁNÍ A PRÁCE V ZAHRADĚ 150



Využití prostoru zahrady 152

Členění prostoru 154
Budujeme cestičky 156
Plůtky a konstrukce 158
Co víme o půdě 160
Mulčování, hnojení a zalévání 162

Střídání plodin 164

Kultivační postupy 166
Výsev v místnosti 168
Výsev na záhon 170
Rozmnožování 172

Výběr ovocných stromů 174

Výsadba a opylování 176
Řez a tvarování ovocných stromů 178
Řez a tvarování drobného ovoce a rév 180

Pěstování ve skleníku 182
Studené pařeniště a ochranné kryty 184

Skležená uskladnění 186
Skůdci a choroby 188

Kalendář prací v užitkové zahradě 198
Rostliny s kyticíkou 200 Užitečné informace 200
Rejstřík 202

Poděkování a autoři fotografií 208